



Los de la soirée sociale annuelle de la Société Ayrshire des Bois-Francis, vendredi soir, à Victoriaville, un hommage spécial a été rendu à M. Benoît Fleury, éleveur d'Arthabaska, pour services rendus à la Société Ayrshire du Québec et au Club des Bois-Francis. M. Fleury reçoit ici une plaque-souvenir

des mains de M. Marcel Bourgeois, au centre, président de la Société des éleveurs Ayrshire du Québec et de M. Clément Vigneault, à droite, président de la Société Ayrshire des Bois-Francis. (Photo Lero)



Les frères Marcellin et Maurice Therrien, d'Arthabaska ont reçu plusieurs trophées lors de la soirée annuelle du club des éleveurs Ayrshire des Bois-Francis. Sur la photo, nous apercevons ici quelques récipiendaires de trophées, soit de

gauche à droite, M. Marcellin Therrien, M. Bruno Fournier de Saint-Valère, M. Gérard Drouin, secrétaire provincial de la Société Ayrshire du Québec et M. Gaétan Comtois. (Photo Lero)

## Les éleveurs Ayrshire des Bois-Francis honorés

**VICTORIAVILLE (RL)** — Près de 550 personnes assistèrent, vendredi soir, à Victoriaville, à la soirée sociale annuelle du Club des éleveurs

Ayrshire de la région des Bois-Francis. Lors de cette soirée on honora plusieurs éleveurs. Une plaque-souvenir fut ainsi offerte

à M. Benoît Fleury d'Arthabaska pour services rendus au club régional qu'à la Société provinciale Ayrshire du Québec.

On remit aussi des trophées pour les meilleures productrices laitières de la dernière année, le meilleur BCA de troupeau et la meilleure augmentation de BCA de troupeau.

500 livres de lait, propriété de Marcellin et Maurice Therrien d'Arthabaska. Trophée du docteur Maurice Bélanger.

**Classe 10 ans et plus**  
Ash Ayr Gladys, 17.611 livres, propriété de Marcellin et Maurice Therrien de Arthabaska. Trophée du

docteur Michel Tardif.  
**Meilleur BCA**  
32 records, M. et M. Therrien, 158-155-156.5. Trophée de Purina.

**Plus haute augmentation de BCA**  
Augmentation de 7.5% : Gaétan et André Valois de Victoriaville.

### A Plessisville

## Les comités en place

**PRINCEVILLE (GAB)** — L'administration municipale en place pour les quatre prochaines années, à la ville de Victoriaville, a déjà ses comités à l'oeuvre. M. J.-Maurice Talbot, maire, a donné la liste de ces comités et dévoilé les noms de ceux qu'il avait choisis pour siéger sur chacun; le premier magistrat de Princeville a fait remarquer à ses collègues que si l'un ou l'autre ne se sentait pas à l'aise dans le comité où il était appelé à travailler, il n'avait qu'à le souligner au maire pour des modifications toujours possibles. Toutefois, toute l'équipe des conseillers a semblé satisfaite des tâches assignées à chacun.

**Les comités**  
Le maire fait automatiquement partie de tous les comités, a précisé M. J.-Maurice Talbot. A l'aqueduc, égouts et voirie, siègent MM. Paul Beauvillier et Eugène Fortier; au comité de police et des incendies, le maire sera secondé par M. Léo Goggin; MM. Eugène Fortier et Gilles Malo sont les collaborateurs à l'urbanisme; pour leur part, Mme Régina St-Hilaire et M. Gilles Malo verront aux loisirs; MM. Raymond St-Pierre et Léo Goggin s'occuperont des affaires de la salle de Princeville; au développement industriel, M. Raymond St-Pierre secondera le maire;

au comité intermunicipal de l'aréna, la ville de Princeville sera représentée par M. J.-Maurice Talbot, Mme Régina St-Hilaire et M. Raymond St-Pierre. Le premier magistrat de Princeville a profité de la première session de la nouvelle administration pour souhaiter la bienvenue à ceux qui auront à travailler avec lui et particulièrement à Mme Régina St-Hilaire, première femme à faire partie d'un conseil municipal, dans la région des Bois-Francis.

### Bonne nouvelles

Le secrétaire-trésorier de la ville de Princeville, M. Fernand Poiré, a donné lecture d'une lettre à l'effet que la Société d'habitation du Québec confirmait sa décision, donnée par télégramme il y a quelques jours, de porter à 30 le nombre d'unités de logement que comprendra l'édifice projeté pour Princeville dans sa programmation de 1975 en matière d'habitation à prix modique pour personnes âgées ou handicapées. En premier lieu, la SHQ avait limité à 20 le nombre de ces logements pour Princeville, mais, à la suite de démarches dirigées par le maire, les autorités concernées ont convenu de se rendre à la demande faite par le conseil municipal pour 30 unités. D'autre part, M. J.-Maurice Talbot a profité de la première session de la nouvelle administration pour communiquer une autre bonne nouvelle en rapport avec le même projet; la SHQ vient d'annoncer que M. Jean-Louis Caron, architecte de Trois-Rivières, serait bientôt à Princeville pour visiter le site proposé pour la future construction, soit le parc des Erables. Selon les informations données au maire, les choses seront menées rondement et il est prévu que les travaux de construction pourraient commencer en janvier 1976.

**Classe 4 ans**  
Etoile d'Or Samson Anita: 13.563 livres de lait, propriété de Marcellin et Maurice Therrien d'Arthabaska.

**Classe 5 ans**  
Sablière Marquise Baronne, 17.704 livres de lait, propriété de Bruno Fournier de Saint-Valère. Trophée offert par le docteur Gilles Morin.



Lors de la cérémonie au Cénotaphe, dans le centre-ville de Victoriaville, on s'est souvenu hier matin des Vétérans morts aux guerres de 1914-18, et 1939-45. Cette photo nous fait voir quelques Vétérans de la dernière guerre. (Photo Lero)



Au nom des mères canadiennes, Mme Alice Paris déposa une couronne de fleurs au Cénotaphe. Elle était accompagnée par la présidente des Dames auxiliaires, Mlle Andrée McCaughan, à gauche. (Photo Lero)

### Les exportations

## Des efforts doivent être faits (Fortin)

**VICTORIAVILLE (RL)** — Le député fédéral de Lotbinière, André Fortin, fournissait, vendredi quelques statistiques tout récemment publiées par le ministère du revenu national qui sont d'un intérêt certain pour les hommes d'affaires du comté de Lotbinière et la population en général. Selon le député Fortin, ces statistiques démontrent que nous avons beaucoup de progrès et de travail à faire dans le domaine des importations et exportations de produits, particulièrement ceux qui sont faits chez nous. Le député créditiste est d'opinion qu'un effort doit être fait par tous nos industriels pour utiliser au maximum toutes les possibilités de production en vue de l'exportation de produits bien de chez nous. Seulement 80 déclarations d'exportation de produits des Bois-Francis ont été faites.

Le député André Fortin trouve qu'il est inconcevable que nous n'ayons fait que 80 demandes d'exportation de produits fabriqués par notre main-d'oeuvre régionale et qu'en retour nous ayons effectué plus de 3.496 demandes d'importation de produits étrangers.

**Statistiques**  
**Bureau de Victoriaville**  
- Droits d'importation \$582.411.42  
- Taxes de vente \$34.502.62  
- Autres taxes d'accise \$84.82  
- Perceptions diverses \$165.00  
Recette totale \$617.163.86  
déclarations d'importation 3.496  
déclarations d'exportation 80  
En terminant le député Fortin souligne que pour changer cet état de faits désastreux sur le plan économique, il est prêt à collaborer activement avec tout industriel du comté.



C'était samedi également la soirée sociale annuelle pour les membres de la Chambre de Commerce d'Arthabaska et leurs amis. Sur cette photo, on retrouve le président Bruno Cloutier en compagnie de son épouse et de Mme et M. Jean-Paul Verville. Ce dernier était le responsable de l'organisation de cette soirée. (Photo Lero)

## Célébration de l'Armistice

**VICTORIAVILLE (RL)** — L'Armistice a été souligné à Victoriaville alors que différentes cérémonies se sont déroulées à partir de 11 h, en face de l'hôtel de ville, au monument du Cénotaphe, rappelant les disparus des guerres de 1914-18 et de 1939-45 et celle de Corée. Plusieurs couronnes de fleurs ont été déposées au Cénotaphe en mémoire de ceux qui sont décédés au cours de ces conflits mondiaux. Ainsi au nom des mères canadiennes, Mme Alice Paris a déposé une couronne. M. Roch Grondin en déposa une au nom du gouvernement canadien. Le député provincial Gilles Massé fit de même au nom du Québec. Le président de la Légion canadienne succur-

sale 86, M. Gilles Dubois fit de même, tout comme le conseiller Gaston Dunn pour la ville de Victoriaville, le maire Arsène Tourigny pour la municipalité de Sainte-Victoire, le maire Pierre Roux pour la ville d'Arthabaska le conseiller Benoît Turcotte pour la ville d'Arthabaska, M. Willie McCarthy et Mlle Laurette Tardif pour les ambulanciers Saint-Jean, le commandant Gaston Girouard pour l'escadrille 821 des cadets de l'air. Enfin le docteur Jean-Louis Saint-Hilaire de Princeville présenta une couronne en l'honneur de tous ceux tombés au champ d'honneur. On fit ensuite l'appel des morts, le réveil, et le tout se termina par le chant national O Canada.

## La Chambre de Commerce apportera son concours à la Bibliothèque de Plessisville

**PLESSISVILLE (GAB)** — Les membres de la Chambre de commerce de Plessisville, réunis en assemblée au motel "Claire fontaine" ont profité d'une causerie prononcée par Mme Monique Martin, vice-présidente de la Bibliothèque de Plessisville Inc. Un résumé de la situation a été donné par Mme Martin qui a expliqué que le déménagement au centre des loisirs, à la fin de la présente année, occasionnait des dépenses supplémentaires imprévues et que de l'aide financière était nécessaire pour faire face à une telle éventualité. Le président de la Chambre de commerce, Me Gabriel Michaud, et les membres présents ont convenu de faire un examen de ce qui pourrait être disponible en vue de répondre à la demande de la vice-présidente de la Bibliothèque de Plessisville Inc.

pour la sortie.  
**La circulation**

L'achat de nouveaux volumes. Il reste donc environ \$3.000 pour acquitter le coût du loyer, de l'éclairage, des articles nécessaires à la réparation des volumes. Pour ces derniers, les coûts ont doublé depuis un an, a fait remarquer Mme Martin.

**Une bibliothèque de loisirs**  
La Bibliothèque de Plessisville Inc. est plutôt un organisme de loisirs, par la catégorie de volumes mis à la disposition des lecteurs: récits de voyages, romans, politique, économie, éducation retiennent principalement l'attention de ceux qui sont proposés aux achats de livres. Le système de classement Dewey établi il y a quelques mois, grâce à une subvention obtenue selon le "Programme des initiatives culturelles" permet de trouver facilement et rapidement le livre désiré, de conclure Mme Martin.

### La bibliothèque

Fondée dans les années 1950 par M. et Mme Félix Laperle, la Bibliothèque de Plessisville a desservi, au cours de ses premières années d'existence, les jeunes de la paroisse Notre-Dame-de-Fatima. Grâce au bénévolat et à l'intérêt manifesté par les lecteurs, la Bibliothèque de Plessisville a connu un développement remarquable. Actuellement quelque 10.000 volumes sont à la disposition des lecteurs, jeunes et adultes. Ces lecteurs se recrutent sur un vaste territoire environnant Plessisville et allant même jusqu'à Victoriaville, a précisé Mme Monique Martin. Le service est donné gratuitement, sauf une légère contribution lorsque les volumes sont rapportés après la limite de trois semaines fixée

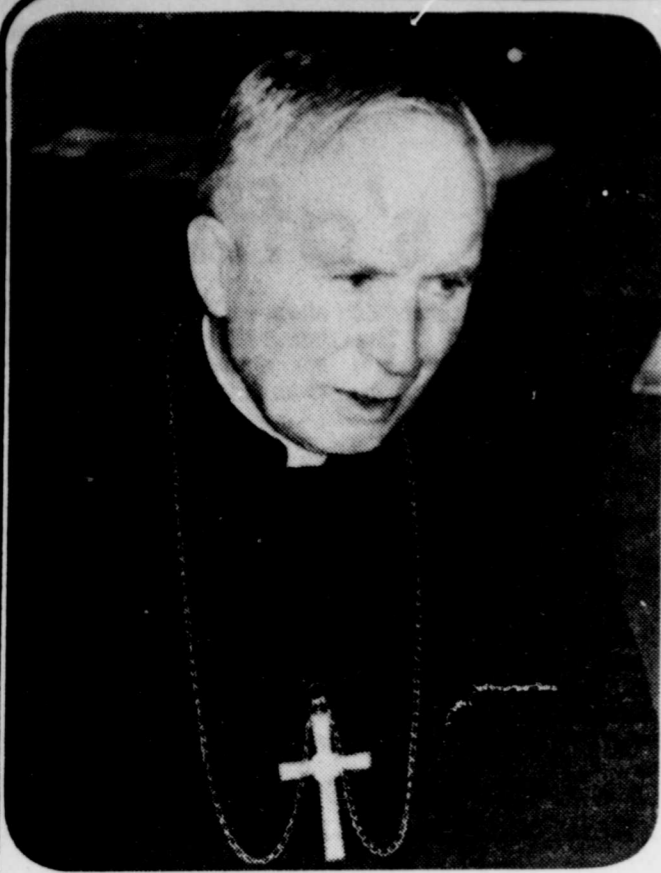
## entre/voisins

**VICTORIAVILLE (RL)** — M. André Houle, président de l'Association des hommes d'affaires de Plaza Victoriaville, désire informer tous les membres que M. Roland Pépin, demeure le secrétaire-gérant de l'Association et ce jusqu'au 31 décembre 1975. Il rappelle également que le secrétariat en haut de Chez Jamico est ouvert tous les jours de 9 h à midi et de 13 h 30 à 17 h.

**ARTHABASKA** — Lors de la soirée sociale de la Chambre de commerce d'Arthabaska, samedi soir, on procéda au tirage d'un téléviseur et l'heureux gagnant fut M. Eddy Angers.



Samedi soir, à la salle Windsor de Victoriaville, ils étaient environ 1.000 de presque parents à trinquer pour la bonne cause. C'était en effet la bavarose au profit des oeuvres des Chevaliers de Colomb 4e degré, assemblée générale Laurier. Le fidèle-navigateur de l'assemblée Laurier, M. Jean Blais, verse ici à boire à ces dames, sous les yeux approbateurs du responsable de l'organisation, M. Yvon Ducharme et de Jean-Pierre Pépin. (Photo Lero)



Son Excellence, Mgr Marcel Lefebvre. (Photo Claude Magnan)

Mgr Marcel Lefebvre et l'Eglise traditionnelle

# Dissidence de plus en plus forte à l'endroit du renouveau oecuménique

par Jacques SAINT-ONGE

SHAWINIGAN — L'opinion s'agite, on se lève de plus en plus nombreux chez les catholiques romains pour montrer sa dissidence à l'endroit du renouveau oecuménique, et, il n'est pas rare d'assister à une forme de répression où l'on va jusqu'à recourir à la gendarmerie, comme le cas s'est produit en France, pour expulser de son église un prêtre traditionaliste qui refusait de se conformer aux prescriptions de Vatican II, le Concile pastoral qui n'a pas de valeur dogmatique. Ces propos résumés, consentis dans une entrevue privée de Monseigneur Marcel

Lefebvre, supérieur-général de la Fraternité sacerdotale Saint-Pie-X à Ecône, Suisse, confirment le malaise, cette crise de l'Eglise, qu'a tout récemment stigmatisée, par son action contestataire, le curé Yves Normandin de la paroisse Sainte-Yvette de Montréal.

Quelques minutes avant la conférence qu'il devait prononcer, samedi après-midi, devant les membres du cercle latino-grecorien de Shawinigan, Son Excellence, Mgr Lefebvre, prenait soin de mettre en garde l'auteur sur le point suivant: il n'est pas, dit-il, de mon intention de m'ingérer dans la conférence des évêques canadiens et

d'animer le débat autour du curé Normandin. N'empêche que Mgr Lefebvre confirmait, par la suite, son appui moral au curé dissident de Sainte-Yvette en révélant qu'il célébrerait une messe latine avec lui, dès le lendemain.

L'épine de Vatican II, auquel a participé de façon active, depuis ses préliminaires jusqu'à sa fin, Mgr Lefebvre, atteint directement les traditionalistes du latin-grecorien dans la messe, puisqu'elle prescrit l'utilisation de la langue propre de même qu'une musique n'ayant rien à voir au grégorien.

Décrié dans plusieurs pays, ce Concile ne respecte même

pas ses ordonnances, car saviez-vous que dans la ville de Rome même, quatre églises continuent de chanter leur messe en latin?, nous souligne Son Excellence.

Qui êtes-vous, Monseigneur...?

Qui est Mgr Lefebvre qui amorçait à Shawinigan, samedi, une tournée de près d'un mois au Canada? C'est un missionnaire encore solidement campé, malgré ses 70 ans; ses yeux d'un bleu intense fixent votre âme depuis ses paupières plissées que surmontent de grisonnantes arcades sourcilières. Il parle lentement presque en mur-

mures. Il faut se pencher vers lui pour bien entendre. Sa démarche est celle de son parlé, lente et réfléchi.

Missionnaire avant tout donc, dont la longue carrière en Afrique l'a conduit au professorat de séminaire, puis à l'archevêché de Dakar pendant quinze ans, il devient ensuite délégué apostolique du Saint-Siège, poste qu'il occupe onze ans, et aspire à la direction générale des Pères du Saint-Esprit. Son enseignement de l'Eglise traditionnelle est simple et net: il se fait pasteur sûr de sa Foi dans la vérité, réaliste et non rêveur sur les devoirs qui en découlent.

Depuis qu'il est le supérieur

général du Grand séminaire de la Fraternité sacerdotale Saint-Pie-X, les vocations sacerdotales foisonnent comme le bié mûr d'automne. Dans son entourage, on attribue cette vitalité au sacerdoce dans la Foi indéfectible de Mgr Lefebvre en l'enseignement traditionnel du dogme de l'Eglise.

Ne partage-t-il pas justement la conviction du curé Normandin sur le renouveau oecuménique voulu pour rapprocher les Eglises mais glissant plutôt vers un rapprochement assez ouvert, une glissade vers le protestantisme?

C'est contre ça que Mgr Lefebvre fulmine et qu'il continuera à décrier...

## Pour l'équipement scolaire: \$288,410

GRAND'MÈRE (ML) — La commission scolaire de Grand'Mère, en adoptant le bilan financier de ses opérations courantes pour l'année 1974-75, a déboursé une somme de \$288,410.25 pour son service de l'équipement scolaire.

Lors de l'acceptation des prévisions budgétaires par les commissaires, ceux-ci avaient voté des crédits de l'ordre de \$315,150.

Voici la répartition des dépenses du service de l'équipement scolaire: salaires: person-

nel de gérance: \$13,361.92; personnel administratif: \$8,593.67; personnel technique: \$11,697.70; personnel de secrétariat: \$5,053.55; personnel ouvrier: \$90,525.22; bénéfices marginaux: assurance-chômage: \$1,455.81; assurance-collective: \$1,047.60; assurance-salaire: \$6,686.98; fonds de pension privé: \$3,290.73; caisse de crédit: \$2,274.11; régime des rentes: \$1,912.98; assurance-santé: \$1,276.54; frais de voyages: personnel de gérance: \$1,407.86; fournitures et matériel spécialisés: chauffage: \$44,528.66; entretien ménager: \$13,087.86; gaz, électricité, eau: \$1,082.75; entretien et réparations: terrains: \$18,56; bâtisses: \$4,199.69; ameublement: \$47.76; mobilier: \$440.78; appareillage et outillage: \$522.02; services honoraires et contrats sécurité: \$294; camionnage: \$3,751.74; assurances: \$23,598; entretien et réparations: terrains: \$9,410; bâtisses: \$4,932.36; ameublement: \$70.82; mobilier: \$198.66; appareillage et outillage: \$4,406.72; autres dépenses: \$1,500; dépenses de transfert: gaz, électricité, eau: \$18,348.50 et compensation pour services municipaux (article 18): \$9,336.70, pour un solde de \$288,410.25.



M. Alphonse Marineau



Michèle Dessureault



Nicole Boulanger



Thérèse Lesage



René Lesage



Line Boulanger

### Le départ de Klein:

# Le public y croit mais on redoute les lenteurs du conseil municipal

par Jacques SAINT-ONGE

SHAWINIGAN — Sensible à l'écho d'une nouvelle pour eux de première importance, les gens du secteur Laval, à l'annonce que l'administration municipale et le gouvernement libéral ont libéré \$164,000 pour le déménagement et la relocalisation de l'entreprise A.A. Klein, spécialisée dans la récupération de métaux, ont réagi

de différentes façons à une enquête que le Nouvelliste a menée samedi, parmi eux. Nous avons posé trois questions à quatre adultes du secteur: le départ de Klein a-t-il été annoncé, y croyez-vous? Allez-vous continuer à vous battre pour améliorer la qualité de l'environnement? Qu'est-ce que cela représente pour vous, tout le travail qui a été fait sur cette affaire et les résultats qui sem-

blent vouloir aboutir? Ils ont répondu de diverses façons comme vous le verrez plus bas. Mais à deux enfants, Le Nouvelliste a posé des questions très différentes, comme vous le verrez aussi.

M. Alphonse Marineau

"Je crois qu'il faut prendre la parole de quelqu'un; seulement, la limite de temps consentie pour le déménagement de la cour est exagérée à mon avis. Exagéré aussi le fait qu'on accorde \$7,000 à M. Klein pour l'encourager à déménager plus vite".

"Si je continuerai à me battre? Absolument! C'est dans l'intérêt de tous et pour le bien de la communauté, on lâchera pas. Notre action sera orientée vers la lutte contre la pollution de l'air..."

"Après trois ans d'efforts, notre action pour en arriver à ce que Klein parte représente une somme d'ouvrage considérable et de nombreux déplacements. Ça valait bien la peine et j'en retire une intense satisfaction personnelle. Bravo pour les femmes, qui, elles surtout, ont su stimuler l'action du quartier..."

Mme Michèle Dessureault

"Selon le point de vue du ministère, oui j'y crois, au départ de Klein; mais selon le point de vue de l'administration municipale, j'ai des doutes, connaissant bien la lenteur qu'elle prend pour régler quoi que ce soit. Il reste beaucoup à faire et tout est loin d'être terminé..."

"Je me battrais maintenant pour créer des espaces verts dans notre secteur. Je trouve bon que M. Isabelle ait parlé du terrain de jeu qui remplacera la cour de rebuts. Chez Gulf, on réagit finalement avec une roulotte laboratoire. C'est déjà quelque chose. Et les gens sont

maintenant plus conscients d'être pollués..."

"Tout ceci a représenté un tas de démarches et nous a démontré une faiblesse extrême du conseil de ville. Le député Bérard donnait plus d'informations mais le maire 'charriait' tout le temps et ne nous écoutait que par politesse. Maintenant il nous prend plus au sérieux..."

Nicole Boulanger

"Le départ de Klein, j'y crois d'une façon, car je vois tout le travail accompli, les démarches, les travaux faits. Les gens semblent y croire car ils ne poursuivraient pas leur action. Je crois que ça va être encore long, qu'il faudra attendre plusieurs mois et qu'il ne faudra pas lâcher..."

"Me battre, encore? Oui, certain. Je suis dans le comité de pollution; on fait tout notre possible pour qu'il se fasse quelque chose sur la pollution atmosphérique et contre la poussière qui affecte la santé des citoyens".

"Je me rends compte que c'est notre comité qui a le plus sensibilisé le secteur. Je me demande si M. Goldbloom serait venu à Shawinigan, si ce travail n'avait pas été fait..."

Thérèse Lesage

"Que Klein parte? Je le croirai lorsqu'il sera parti seulement, mais j'ai bonne confiance qu'un jour je différencierai le clocher de l'église Saint-Pierre avec Klein ans Son's???"

"Me battre à nouveau? Ah oui! J'aimerais mieux voir un parc pour les enfants du quartier que de les voir jouer sur les rues et sur les 'tracks' car ce n'est pas la 'scrap' qui va faire notre avenir; ce sont nos enfants d'aujourd'hui qui feront nos enfants de demain..."

"Quand il s'agit des routes ou de construction d'aéroport, on n'hésite pas à tasser les gens. Nous ça été autre chose. L'expérience m'a cependant enrichie et je suis maintenant plus éveillée aux problèmes qui se posent et qu'on doit résoudre..."

René Lesage

A René Lesage, un étudiant de 16 ans de la polyvalente des Chutes nous avons demandé ce qu'il pensait des loisirs de son secteur.

"Il n'y en a pas assez pour les jeunes du secteur. Il n'y a qu'une seule patinoire si bien que la plupart doivent se contenter de la ruelle et de la pente

du CN. Le terrain 31 est insuffisant car il y a trop d'enfants. Du terrain dont on nous parle, j'en ferais un terrain de jeux complet, mais, pour ce qui est de participer moi-même à sa création, je dis oui mais durant mes moments de loisirs, car les études passent avant tout".

Line Boulanger

Line Boulanger, douze ans, élève de huitième à l'ESIC, rêve de fleurs et d'air pur dans son secteur. Elle aime jouer et adore le soleil. Pour elle, il n'est pas normal qu'on le voit si peu souvent dans le secteur. Si elle le pouvait, elle organiserait les jeunes de son âge en groupe...elle les y invite d'ailleurs".

POUR INSERER UNE  
**annonce classée**  
SIGNALÉZ:  
TROIS-RIVIERES  
**378-6116**  
CENTRE MAURICIE  
**537-1801**  
NOS TELEPHONISTES SE FERONT  
UN PLAISIR DE VOUS AIDER

# GYMNO

**GYMNO**  
a la solution nouvelle pour préserver votre fraîcheur corporelle!

- Equipement professionnel d'amaigrissement
- Bains sauna
- Masseuses esthétiques et thérapeutiques diplômées
- Département de massage mécanique
- Chambre solaire "California"

**GYMNO**  
CENTRE DE CULTURE PHYSIQUE

515, DE LA STATION SHAWINIGAN 536-5804

Caisse populaire Le Rocher  
1131, 6ÈME AVENUE, GRAND'MÈRE, (LAVIOLETTE), QUÉ.  
GRT 5K8

●●● AVIS ●●●

Les dirigeants de la Caisse populaire Le Rocher, vous invitent à assister à l'assemblée générale annuelle des membres qui sera tenue à la salle du Collège Lafleche, le mercredi 19 novembre 1975 à 8h15 P.M.

N.B. Vous aurez à vous prononcer sur:  
a) le projet de partage des trop-perçus  
b) un projet visant à modifier le nombre d'administrateurs.

Le Président, J.-C. Corriveau

**HOTEL DE LA SALLE**  
GRAND'MÈRE  
La direction et le personnel de VOUS SOUHAITENT LA BIENVENUE  
CETTE SEMAINE en vedette  
GILLES DROLET  
ORGANISTE CHANTEUR  
AU CASINO  
princesse LATASHA, effeuilleuse  
AU PIANO-BAR VOUS POUVEZ DANSER TOUS LES SOIRS DE LA SEMAINE  
Salle de réceptions et mariages  
Tél.: 538-8686

le centre culturel de shawinigan

C.K.S.M. 1220 et BELVEDERE présente

Mardi, 25 novembre '75 à 20h30  
"SAGUINE II avec Viola Léger"  
Billets: \$5.50 - \$4.50 - \$3.50

Dimanche, 7 décembre '75 à 20h30  
MONIQUE LEYRAC CHANTE  
"Emile Nelligan"  
Billets: \$6.00 - \$5.00 - \$4.00

Dépositaire: Librairie Sauvageau Enr.  
591 - 5e Rue Shawinigan Tél.: 536-2490

## Jeune homme et deux adolescents accusés

SOREL (LB) — Un jeune homme de 20 ans de Longueuil et deux adolescents de Sorel ont comparu vendredi au palais de justice de Sorel pour répondre à des accusations de tentatives de vols.

## Heures d'affaires

VICTORIAVILLE (RL) — L'Association Plaza Victoriville du centre-ville désire informer ses membres des heures d'affaires permises par la loi durant la période des Fêtes. Ainsi, aucun client ne pourra être admis au-delà de 21 h au cours de la période du 11 au 23 décembre inclusivement, et 18 h, les 24 et 31 décembre. Aucun client ne pourra d'autre part être admis dans un établissement commercial, les 25 décembre et premier janvier. Enfin, aucun client ne devra être admis dans un établissement commercial les parties du jour suivantes: 26 décembre et 2 janvier avant 13 h.

Alain Plante, 20 ans, de Longueuil, qui possédait déjà un dossier judiciaire, a été appréhendé par la police, alors qu'il venait de s'introduire dans l'édifice de la Société coopérative agricole, 350 boulevard Fiset, à Sorel. Il fut pris sur le fait. C'est le système d'alarme qui a alerté les policiers. Alain Plante a comparu en cour des sessions de la paix.

Quant aux deux adolescents, ils s'étaient introduits avec effraction à l'école élémentaire Mgr-Desranleau, à Sorel. Avertis par un appel anonyme, les policiers ont appréhendé les deux garçons, bien connus des milieux de la police. Ces derniers ont comparu devant la cour du Bien-être social.



Les membres du cercle Madame-de-Saurel des Filles d'Isabelle, lequel célèbre cette année son 33e anniversaire de fondation, s'occupent de différentes oeuvres qui leur sont propres en plus d'apporter leur collaboration à plusieurs autres. En compagnie de la régente du cercle, Mme Suzanne Côté, on voit ici quelques-unes des membres au travail à l'ouverture de la maison des Soeurs Saint-Joseph, rue Georges, à Sorel, où elles procèdent à la préparation de lingerie pour aider les familles défavorisées. (Photo Gariépy)

## Le cercle Madame-de-Saurel des Filles d'Isabelle fête son 39e anniversaire

SOREL (LB) — Le cercle Madame-de-Saurel des Filles d'Isabelle célèbre cette année son 33e anniversaire d'existence. Ses membres, en plus de s'occuper des propres oeuvres du cercle, collaborent à plusieurs autres comme le centre de bénévolat, l'entraide Richelieu-Yamaska, l'Association canadienne pour la santé mentale, la Société canadienne pour le cancer, le centre de recherches appliquées Richelieu-Yamaska, etc.

La régente du cercle, madame Suzanne Côté, souligne que les Filles d'Isabelle apportent leur contribution au succès des chantiers qui sont organisés chaque année à l'époque du carême.

Les Filles d'Isabelle collaborent au succès des cliniques de sang de la Croix-Rouge et au dépistage du diabète.

Il y a deux oeuvres qui leur sont particulièrement chères: le vestiaire et l'ouvroir. Des dames se réunissent chaque semaine pour s'adonner à toutes sortes de travaux dans l'une de ces oeuvres, travaux qui contribueront par la suite à dépanner nombre de gens malades et à améliorer le sort des malheureux. Le vestiaire de la rue Charlotte, près de la mairie, permet aux gens d'aller y chercher du linge et des vêtements qui ont été donnés aux Filles d'Isabelle et qu'elles ont réparés, ratraichis, remis en état de servir.

L'ouvroir à la maison Saint-Joseph, sur la rue Georges, permet à un groupe de dames de s'adonner à toutes sortes de travaux de couture et de préparation de linge de maison qui sera offert à ceux qui sont dans le besoin.

Les Filles d'Isabelle ajoutent à ces oeuvres celles plus personnelles encore de visites aux malades, de dons en argent faits à diverses oeuvres de charité, aux sinistrés, aux malades et aux gens âgés.

Les Filles d'Isabelle comptent 309 membres qui se répartissent les tâches en divers comités. Elles organisent des parties de cartes, des soirées d'animation, des fêtes annuelles au foyer Richelieu et à l'hôpital Général. Leur présence se fait sentir partout et en toute occasion.

## Albert Girouard proclamé "roi du miel" du Québec

SOREL (LB) — C'est dans un contexte particulièrement favorable, depuis quelques années, au développement de l'apiculture — augmentation du prix du miel, organisation de deux ruchers expérimentaux par le ministère provincial de l'Agriculture et création d'une coopérative de producteurs — que le Québec vient de nommer son "roi du miel" pour l'année 1975. Il s'agit d'un apiculteur de longue expérience qui possède un rucher comptant plus d'une centaine de colonies: M. Albert Girouard de Saint-Antoine-sur-Richelieu.

M. Girouard a également reçu des produits dont la qualité dépassait, dans l'ensemble, celle des exhibits appartenant aux gagnants des différentes expositions agricoles qui ont eu lieu, l'été dernier, à travers tout le Québec. Et c'est évidemment, lors d'une cérémonie spéciale, que le roi de la ruche, le vingt-sixième depuis 1950, s'est vu remettre officiellement son titre, ainsi que plusieurs prix et trophées.

Le ministère de l'Agriculture du Québec lui a ainsi offert un trophée permanent, une plaquette-souvenir et un prix en argent d'une valeur de \$150. M. Girouard a également reçu de nombreux autres prix qui lui ont été donnés par des organismes intéressés, de près ou de loin, au développement de l'apiculture au Québec.

Deux autres producteurs, M. Robert Villeneuve, de Sainte-Croix, comté de Lotbinière, et M. Godfroy Leduc, de Valleyfield, comté de Beauharnois, ont également été honorés pour avoir mené une lutte serrée au lauréat, lutte au terme de laquelle ils se sont classés respectivement aux deuxième et troisième rangs pour l'obtention du titre du "roi de la ruche".

Fait à noter cependant: ce ne sont pas ces derniers producteurs qui occupent le premier rang de chacune des trois classes du concours, même s'ils ont accumulé le plus de points dans l'ensemble des classes. C'est en effet, M. Henri Picard, de Normandin, comté de Roberval, qui s'est classé premier dans la section du miel blanc liquide, alors que MM. Laurent Saint-Pierre et Marcel Tremblay, tous deux de la banlieue de Québec, ont fait respectivement de même dans la classe du miel blanc crémeux et dans celle du miel en rayons.

Souignons finalement que l'industrie apicole se porte bien au Québec. Faisant référence à des statistiques émises en décembre 1974, M. François Beauchesne, agronome au ministère de l'Agriculture, a en effet déclaré qu'il y a, depuis trois ans, 16.000 ruches de plus au Québec, et, depuis deux ans, 600 nouveaux apiculteurs, ce qui porte le nombre à 2.000.

Il semble toutefois que ces 2.000 producteurs ne parviennent pas à rendre le Québec auto-suffisant dans ce domaine puisqu'ils ne produisent qu'environ quatre millions de livres de miel par année, alors que les Québécois en consomment 12 millions, durant la même période.

entre/voisins

TRACY — Les membres de l'Harmonie Calixa-Lavallée de Sorel ont longuement été applaudis vendredi soir, à la Plaza Tracy, où ils donnaient un concert à l'occasion de la présentation des modèles 1976 des voitures Toyota et Volvo, par le garage Unic Automobiles, propriété de M. Pierre Rousseau.

L'Harmonie Calixa-Lavallée, dirigée par le professeur Georges Codling, a interprété différentes pièces populaires et semi-classiques, qui ont grandement plu à l'auditoire.

**Pollack**  
CENTRE-VILLE, CARRÉ DES FORGES

Saviez-vous que la beauté confie son visage à Lancôme?...

Faites comme elle et ayez ce teint éclatant et jeune que l'on n'obtient qu'avec l'emploi quotidien de produits de qualité pour faire de vous une femme toujours plus belle. Ne lésinez pas avec la beauté, elle n'a pas de prix!...

- A. Masque bienfaisant, riche en vitamines, laissera votre peau fraîche et votre teint clair. **9.00**
- B. Crème raffermissante pour le cou; employez-la tous les soirs. (Crème sculpturale). **11.00**
- C. Crème stimulante pour le soir. **11.25**

**LANCÔME**  
Fait plus belle la beauté  
Makes beauty more beautiful

Place Chaignon, Lévis  
Ste-Foy & Mail St-Roch, Qué.  
Boul. des Forges,  
Trois-Rivières, Québec

**Pollack**  
Place Chaignon, Lévis  
Ste-Foy & Mail St-Roch, Qué.  
Boul. des Forges,  
Trois-Rivières, Québec

Offre de promotion promotionnelle  
cinq \$ five DOLLARS

En échange de produits Lancôme ou de parfums Guy Laroche  
in échange for Lancôme products or Guy Laroche perfumes

Représentant Lancôme Representative  
Form Du  
Valid until  
Valable jusqu'au 22 nov. 1975

Nov. 10th, 1975  
10 nov 1975  
Nov. 22nd, 1975  
22 nov. 1975

Valant A value of  
Valable après tout achat de  
Valid after a minimum purchase of

9.50

CHÈQUE-RABAIS D'UNE VALEUR de 5.00

Avec tout achat d'une valeur de \$9.50 et plus de produits LANCÔME, présentez ce chèque et vous obtiendrez \$5.00 de produits Lancôme gratuits additionnel. Venez rencontrer la représentante Lancôme ou nos esthéticiennes et profitez de cette offre spéciale à notre magasin.

COSMÉTIQUES (Rayon 3240) Premier étage

**prestige**

Modèle 529 19W  
modèle de table décoratif fini noyer, socle en retrait écran incliné.

**GARANTIE**  
12 mois 100%  
LAMPE-ÉCRAN  
24 mois

OUVERT LE LUNDI TOUTE LA JOURNÉE

PLAN CREDIT MAISON  
Roger Charbonneau Ltée  
À TERMES FACILES

- Aucun comptant exigé
- 36 mois pour payer
- Personnel qualifié
- Service assuré par des experts

292, boul. Ste-Madeleine 378-2841  
Cap-de-la-Madeleine 378-2842

**MOINS CHER ET MEILLEUR QU'AILLEURS**

**TÉLÉ-COULEURS**

**ZENITH**

**TÉLÉCOULEURS 20"**  
DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

**CHROMACOLOR II 100% TRANSISTORISÉ**

Prix régulier \$699.95  
VOUS ÉCONOMISEZ \$102.45  
BAS PRIX SPÉCIAL DE CHARBONNEAU LE CHEF

**\$597**

AUSSI: BAS PRIX SPÉCIAL DE CHARBONNEAU LE CHEF SUR TOUTE LA LIGNE DE TÉLÉ ZENITH EN MAGASIN

**CHAÎNES DE STÉRÉO ZENITH EN MAGASIN**

Personne ne dépasse le chef Charbonneau le chef des bas prix

CHARGEX  
master charge

**ROGER CHARBONNEAU**  
président  
CHARBONNEAU LE CHEF  
N'EST PAS SATISFAIT TANT QUE LE CLIENT NE L'EST PAS

## Deux conseillers de Notre-Dame-de-Pierreville donnent leur démission

NOTRE-DAME-DE-PIERREVILLE (LB) — Le conseil municipal de Notre-Dame-de-Pierreville tiendra une réunion spéciale, ce soir, à 8 heures, à la salle municipale. On procédera alors au remplacement des deux conseillers, Pierre Fontaine et Fernand Courchesne, qui ont démissionné de leur poste la semaine dernière. Ces démissions ont fait suite à la défaite du conseil sortant, M. Côme Descheneaux, lors de l'élection du 2 novembre. M. Descheneaux a été battu par cinq voix de majorité par son opposant, M. Jean-Jacques Bussières.

Il est possible que le maire, M. Fernand Niquet et les autres conseillers, qui consistent le vote du 2 novembre comme un vote de non-confiance à leur endroit, abandonnent eux aussi leur poste. Les démissionnaires viendraient à tour de rôle au cours des prochaines semaines. On ne veut pas, semble-t-il, provoquer une situation analogue à celle qu'a connue au mois d'août dernier la municipalité de Saint-Roch-sur-Richelieu, où le maire et cinq conseillers avaient démissionné en bloc. Le ministère des Affaires municipales avait alors décrété des élections générales.

**Nous serions très intéressés à ACHETER une USINE de COUTURE dans un rayon de 50 milles de Montréal.**

Appeler:  
**Jack au numéro de téléphone (514) 382-7080**

Le financement des Jeux olympiques

# Ottawa n'y participera pas

MONTREAL (PC) — Ottawa ne jouera aucun rôle dans une tutelle des Jeux olympiques si cette tutelle devient une réalité. Le premier ministre Trudeau l'a dit clairement, dans une interview qu'il donnait à une station de radio hier.

Il a ajouté qu'on avait parlé d'autofinancement des Jeux et qu'il y aura lieu de juger si le gouvernement du Québec et les

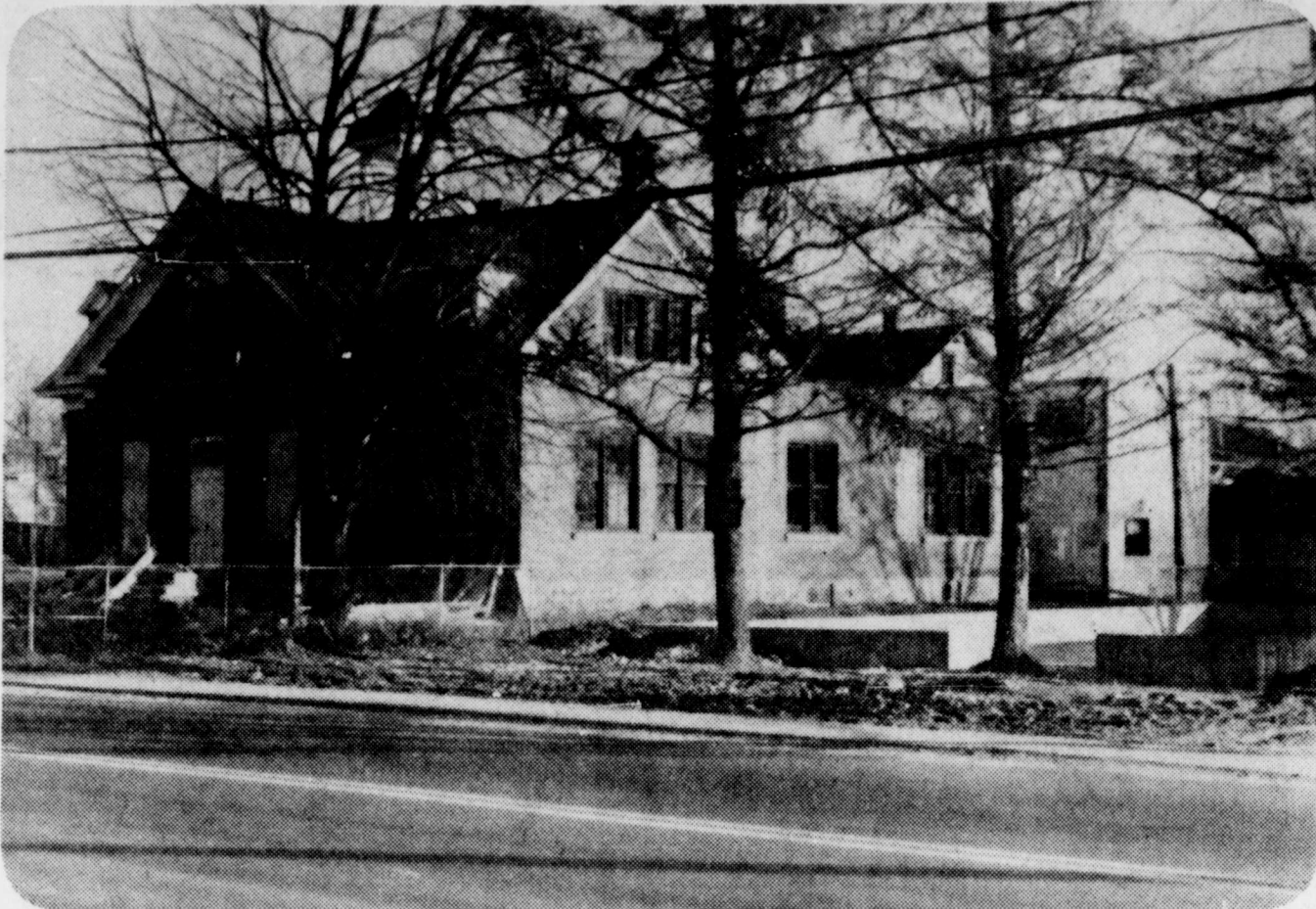
autorités municipales à Montréal "sont capables d'administrer ou en sont incapables". Le premier ministre commentait alors une rumeur selon laquelle l'administration des Jeux pourrait passer sous la tutelle du gouvernement du Québec. Cette rumeur a circulé après que l'on eut prédit que le déficit des Jeux s'éleverait à \$400 millions.

M. Trudeau a réaffirmé que le gouvernement fédéral n'assurera aucune partie de ce déficit.

"Je ne vois pas ce qui pourrait nous forcer à assumer une part du déficit, a-t-il dit. Il a été entendu clairement avec Québec et la Ville de Montréal qu'il y aurait pas de déficit. Elles ne demanderont à personnes

de payer pour elles." M. Trudeau a fait l'éloge de Pierre Juneau, qu'il vient de choisir comme conseiller spécial.

Il a dit que M. Juneau le conseillera en matière de politique. "M. Juneau, a ajouté le premier ministre, a une grande connaissance du gouvernement, il a une grande connaissance du Canada."



Cette photographie nous montre à gauche l'ancienne école Notre-Dame qui reçoit une transformation importante actuellement, et à droite, une clinique médicale en construction. (Photo Lapointe)

Sur la rue Saint-Laurent à Louiseville

## Importants investissements

par Berthold LEVESQUE

LOUISEVILLE — Un des derniers terrains situés à l'intérieur de la ville de Louiseville, et appartenant à la Fabrique de l'endroit, sera le site d'une nouvelle clinique médicale et d'un mini-centre commercial. D'importants investissements sont prévus à cet endroit de la rue Saint-Laurent, et la Fabrique vendait ses terrains aux promoteurs au cours des dernières semaines.

Un autre projet commercial est en préparation actuellement, et sur les mêmes terrains de la Fabrique, un mini-centre commercial comprenant une dizaine de magasins, doit s'ériger prochainement. Les promoteurs sont MM. André Picotte, propriétaire actuel de la Mercerie Hébert sur la rue Saint-Laurent, et Michel Tremblay.

Le début des travaux est prévu pour le printemps 1976, de nous dire un porte-parole du projet. Plus de détails nous seront fournis prochainement

sur cette initiative qui pourrait exiger un investissement important.

De plus, l'ancienne école Notre-Dame, désaffectée depuis plusieurs années, reçoit une finition moderne actuellement. Cette bâtisse située sur les mêmes terrains appartenait également à la Fabrique de Louiseville. Des transformations sont en cours, et c'est entre autres le chiropraticien, le docteur André Lacroix, qui l'occupera. Il s'agira donc d'une deuxième clinique à cet endroit, et située tout près de la nouvelle en construction.

Une construction a déjà commencé, celle d'une clinique mé-

## Les libéraux sont en faveur de l'abolition de la peine de mort

par Paul BENNETT

OTTAWA (PC) — Les délégués au congrès du Parti libéral du Canada se sont prononcés, en fin de semaine, en faveur de l'abolition totale de la peine de mort ainsi que d'une série de mesures destinées à assurer au public une plus grande protection contre les auteurs de crimes avec violence.

Bien que de nombreux participants à l'assemblée plénière auraient préféré que la question de l'abolition de la peine capitale fit l'objet d'une résolution séparée, les délégués ont finalement adopté un train de mesures proposé par l'atelier sur "la personne et la loi" et comprenant:

- le renforcement des dispositions de la loi ayant trait au cautionnement, aux congés temporaires et aux libérations conditionnelles;
- l'imposition de peines plus lourdes pour les personnes reconnues coupables de crimes avec violence;
- un contrôle sévère des armes à feu;
- un recours plus fréquent à la peine d'emprisonnement à vie pour les personnes reconnues coupables de meurtre prémédité et, parallèlement, une utilisation moins "libérale" des mesures de libération conditionnelle;
- une intensification de la lutte contre les crimes reliés à la drogue.

Allmand, qui s'est toujours fait l'avocat d'un de l'abolition totale de la peine capitale, en dépit de la résistance acharnée de certains groupes de pression.

D'autre part, alors que les délégués réunis samedi en atelier avaient écarté l'idée de soumettre la question de la peine de mort à un référendum à l'échelle nationale, l'assemblée plénière a exprimé le vœu, dimanche, que les députés puissent s'exprimer sur cette importante question par un vote libre.

Interrogé à l'issue de l'assemblée, le premier ministre Trudeau s'est dit très heureux de la décision des délégués. Il a ajouté toutefois que tout en endossant personnellement cette position, il ne pouvait considérer toute décision du gouvernement en ce sens comme irréversible.

Si jamais, en effet, il s'avérait que l'abolition complète de la peine de mort se traduisait par un accroissement important de la criminalité, le gouvernement pourrait être appelé à reconsidérer sa position et à réintroduire la peine de mort, a dit M. Trudeau.

Aucune des résolutions concernant la question de l'avortement n'a franchi le seuil des discussions en atelier. En effet une résolution réclamant que l'avortement soit rayé du code criminel et ne soit plus considéré comme un délit a reçu un nombre égal de voix en faveur et contre son adoption. Elle ne fut donc pas portée à l'attention de l'assemblée plénière.

Toutefois, une autre résolution demandant que le code criminel soit amendé afin que l'avortement s'il permis seulement dans les cas où la continuation de la grossesse met en danger la vie de la mère, a été nettement battue par un vote de 155 contre 104.

D'après les résultats du vote et la nature des interventions au cours de ce débat, il semble que les militants libéraux, tout en refusant de faire un pas en arrière sur cette question, hésitent à libéraliser davantage la législation canadienne en cette matière.

Le rejet entre autres de la résolution demandant que l'avortement soit rayé du code pénal indique que les libéraux ne sont pas prêts à cautionner l'avortement sur demande.

Toutes ces mesures visent, selon le texte de la résolution, à rassurer le public face à l'augmentation des crimes avec violence au pays, tout en abolissant une pratique (la peine de mort) jugée "inhumaine" par la majorité des délégués.

L'appui de la majorité des délégués en faveur de cette résolution constitue une victoire certaine pour le solliciteur général du Canada, M. Warren

## Déluge de résolutions

Par Paul BENNETT

OTTAWA (PC) — Quelque 85 résolutions ont été entérinées, en assemblée plénière, par les délégués réunis en fin de semaine au congrès du Parti libéral du Canada. Cela représente environ le tiers des résolutions qui avaient été soumises pour examen aux ateliers de discussions.

Bien qu'aucune des résolutions mises de l'avant par les 11 ateliers de discussions ne mit sérieusement en question les grandes orientations du parti, plusieurs cependant ont confirmé le désir des militants de voir le gouvernement accentuer ses politiques sociales et économiques en faveur des défavorisés.

Ainsi les délégués ont adopté à la quasi unanimité une série de mesures destinées à soutenir le revenu des personnes âgées. A ce chapitre, il a été entre autres résolu:

- que les pensions de retraite soient portées, d'ici dix ans, à 75 pour cent des gains avant la mise à la retraite;

Toujours dans le secteur social, une autre résolution appuie les initiatives du gouvernement fédéral en vue de la mise en place d'un système complet de soutien du revenu pour les personnes incapables de travailler.

D'autre part, une résolution qui demandait qu'un prestataire ne puisse retirer de paiements d'assurance-chômage sans avoir versé de contributions durant au moins 20 semaines, a été rejetée. Cette période est présentement de huit semaines.

**Nous serions très intéressés à ACHETER une USINE DE COUTURE dans un rayon de 50 milles de Montréal.**

Appeler: **Jack au numéro de téléphone (514) 382-7080**

Centre-ville, Carré des Forges

**Saviez-vous que la beauté confie son visage à Lancôme?...**

Faites comme elle et ayez ce teint éclatant et jeune que l'on n'obtient qu'avec l'emploi quotidien de produits de qualité pour faire de vous une femme toujours plus belle. Ne lésinez pas avec la beauté, elle n'a pas de prix!...

A. Masque bienfaisant, riche en vitamines, laissera votre peau fraîche et votre teint clair. **9.00**

B. Crème raffermissante pour le cou; employez-la tous les soirs. (Crème sculpturale). **11.00**

C. Crème stimulante pour le soir. **11.25**

Place Chagnon, Lévis, Ste-Foy & Mail St-Roch, Qué. / Boul. des Forges, Trois-Rivières, Québec

**Offre de promotion promotionnelle** — 5.00 DOLLARS

Valable après tout achat de 9.50 / Valid after a minimum purchase of 9.50

Chèque-rabais d'une valeur de 5.00

**LANCÔME**

**prestige**

Modèle 529 19W  
modèle de table décoratif fini noyer, socle en retrait écran incliné.

**GARANTIE**  
12 mois 100% LAMPE-ÉCRAN  
24 mois

**TÉLÉ-COULEURS ZENITH**

**TÉLÉCOULEURS 20" DE QUALITÉ SUPÉRIEURE**

**CHROMACOLOR II 100% TRANSISTORISÉ**

Prix régulier \$699.95  
**VOUS ÉCONOMISEZ \$102.45**

**BAS PRIX SPÉCIAL DE CHARBONNEAU LE CHEF**

**\$597**

**ROGER CHARBONNEAU**  
président  
**CHARBONNEAU LE CHEF**  
N'EST PAS SATISFAIT TANT QUE LE CLIENT NE L'EST PAS

**ROGER Charbonneau**

Invitation spéciale aux futurs conjoints

292, boul. Ste-Madeleine 378-2841 / Cap-de-la-Madeleine 378-2842

**MOINS CHER ET MEILLEUR QU'AILLEURS**

**Nous serions très intéressés à ACHETER une USINE DE COUTURE dans un rayon de 50 milles de Montréal.**

Appeler: **Jack au numéro de téléphone (514) 382-7080**